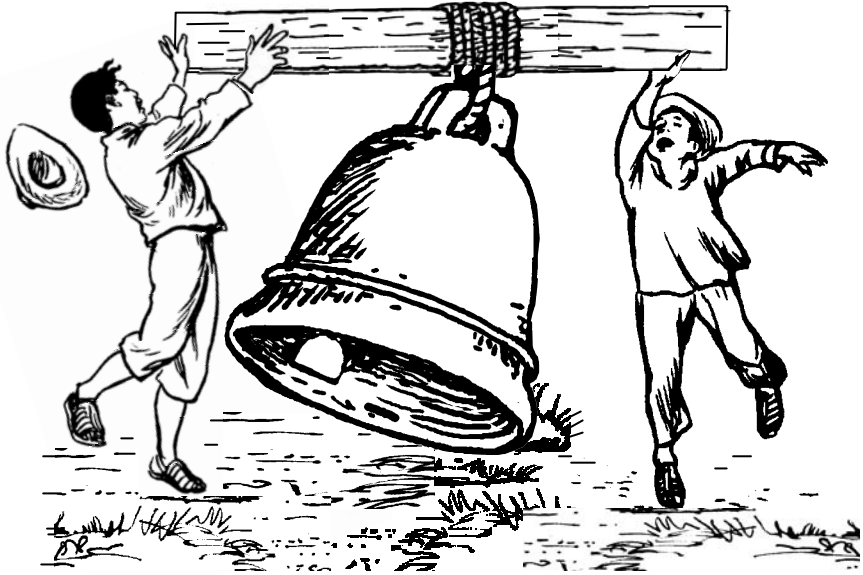


# Tu'un yata tsa'a kue kaa kaxi Xnuviko



Mixteco de Mixtepec

# Tu'un yata tsa'a kue kaa kaxi Xnuviko

La leyenda de las campanas de Mixtepec

Mixteco de Mixtepec

Segunda edición  
(versión electrónica)

**Narrador**

Profesor Francisco Mendoza Santiago

Asesoras lingüísticas:  
Gisela Beckmann y María M. Nieves

Publicado por el  
**Instituto Lingüístico de Verano, A.C.**  
Apartado postal 22067  
14000 Tlalpan, D.F., México  
Tel. 5573-2024  
2008

<http://www.sil.org/mexico/mixteca/mixtepec/L157-Campanas-mix.htm>

Primera edición	2007	.5C
Segunda edición	2008	(versión electrónica)

© 2008 por Francisco Mendoza Santiago  
Derechos reservados conforme a la ley.



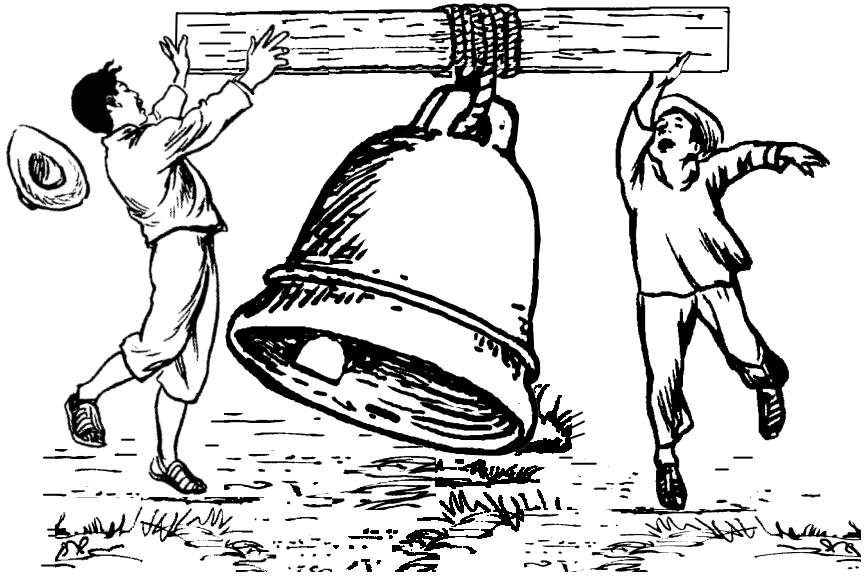
Ta tsa na'a ntsintoyo nivi ntaku  
nchu'a ntsio na, ntsikuu kuena nivi  
na'nu, suku ntsio na.

Ntakani ini na nixi kitsi kaa  
skaxi na veñu'u ñuu.

Nikee kuena ntsa'an na ñuu  
Yucha Ncho'o.



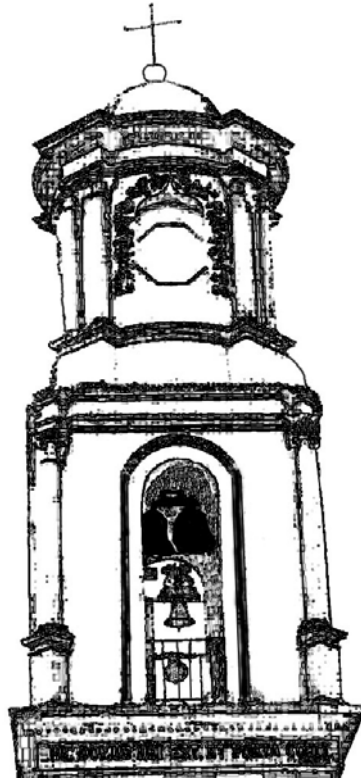
Ika ntsa'an ntakuaan kuera kaa  
kaxi, nuu nine'e kuera ña. Ntakuisa  
sata kuera ña vatsi kuera, cha vee  
nchu'i.



Cha nuu nikuu tsika kuera tsian, cha  
nikitsaa kuera iin yuku, iin yuku suku.

Ika skaxi kuera ña. Ika kuu ña ntsini  
kue nivi ñuu ña nikuyachi kaa vatsia.

Yuku nuu nikaxi kaa ika vichi nania  
Yuku Kaa. Yuku ka ra inkai chi nuu  
inkaa Yuku Nchika, nuu ituu ñu'u ncha'i  
ñuu yo'o tsi Seen.



Nuu ntsinu nikaxi kaa ka ra  
ntakuisa kuera ña, vatsia nikitsaa  
kuera tsian ñuu yo'o.

Yo'o kuu nuu nintoo kue kaa  
icha'ncha.

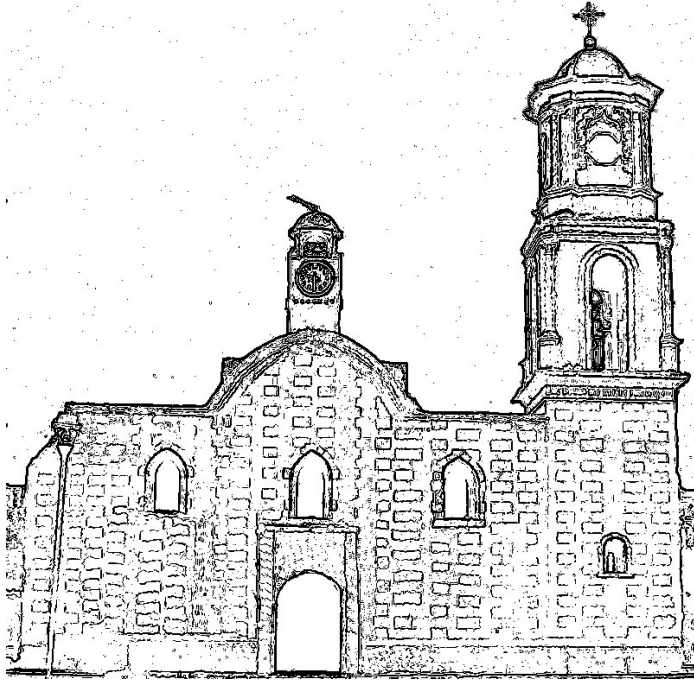


Cha iin kii nikuun savi, nikuun  
savi xeen. Nti'i kuena ntsini ña ta  
nikuun savi ra nikani ra, cha nikuu  
tu'un ña nikitsi tatsa savi.

Skuina ntusu kaa ñuu yo'o, cha  
nchisi ña kua'in ñuu nani Yoko.



Ñaka kuu ña kachi kue nivi,  
nivi ntsa'nu, ña inuu kaxi kaa ñuu  
Xnuviko yo'o tsi ñuu Yoko.



Cha kue kaa kaxi yo'o ra inai  
xini veñu'u, kumi veñu'u ñoo ña  
mancha vichi.

Yo'o kuu nuu nti'i tu'un ña nixi  
nikuu nikitsaa kue kaa kaxi veñu'u  
ñuu yo'o.

Cuenta la leyenda que la gente de Mixtepec fue hasta Puebla a conseguir unas campanas para su iglesia. De regreso, anunciaron su llegada desde un monte tocando las campanas. Es por eso que ese cerro se llama “Monte de la Campana”. Además, esta leyenda explica la razón por la que las campanas de Pinotepa Nacional suenan igual que las de Mixtepec.